



DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

NL



Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
Kasutusjuhend · Gebruiksaanwijzing



- DK Læs brugsanvisningen før brug!
 NO Les bruksanvisningen før bruk!
 SE Läs bruksanvisningen före användning!
 FI Lue käyttöohje ennen käyttöä!
 GB Read the instructions before use.
 DE Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung!
 ET Lugege juhised enne kasutamist läbi!
 NL Lees de instructies vóór gebruik!



- DK Brug beskyttelsesbriller!
 NO Bruk vernebriller!
 SE Använd ögonskydd!
 FI Käytä suojalaseja!
 GB Wear safety goggles.
 DE Tragen Sie immer einen Augenschutz!
 ET Kasutage alati kaitseprille!
 NL Gebruik altijd oogbescherming!



- DK Brug beskyttelseshandsker
 NO Bruk vernehansker
 SE Använd skyddshandskar
 FI Käytä suojakäsineitä
 GB Wear protective gloves
 DE Schutzhandschuhe tragen
 ET Kanna kaitsekindaid
 NL Draag beschermende handschoenen



- DK FARE – Hold hænderne væk fra klinger!
 NO FARE – Hold hendene unna bladet!
 SE FARA – Håll händerna borta från bladet!
 FI VAARA – Pidä kädet erossa terästä!
 GB DANGER- Keep hands away from blade!
 DE GEFAHR – Hände weg von der Klinge!
 ET OHT – Hoidke käed terast eemal!
 NL GEVAAR – Handen uit de buurt van het mes houden!



- DK Må ikke udsættes for regn!
 NO Må ikke utsettes for regn!
 SE Får inte utsättas för regn!
 FI Älä altista sateelle!
 GB Do not expose to rain!
 DE Nicht dem Regen aussetzen!
 ET Ära lase vihma kätte sattuda!
 NL Niet aan regen blootstellen!



- DK Beskyt batteriet mod varme, fx mod vedvarende kraftig sollys, ild, vand og fugt. Eksplosionsfare.
 NO Beskytt batteripakken mot varme, for eksempel mot kontinuerlig sterkt sollys, ild, vann og fuktighet. Fare for eksplosjon.
 SE Skydda batteriet mot värme, till exempel mot kontinuerligt starkt solljus, eld, vatten och fukt. Risk för explosion.
 FI Suojaa akku lämmöltä, esimerkiksi jatkuvalta voimakkaalta auringonvalolta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. Räjähdysvaara.
 GB Protect the battery against heat, e.g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.
 DE Schützen Sie die Batterie vor Hitze, zum Beispiel vor dauerhafter intensiver Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Explosionsgefahr.
 ET Kaitske akut kuumuse, nt pideva intensiivse päikesevalguse, tule, vee ja niiskuse eest. Esineb plahvatusoht.
 NL Bescherm de batterij tegen hitte, zoals tegen voortdurend fel zonlicht, vuur, water en vocht. Explosiegevaar.



Beskærersaks 4 V

DK

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

TEKNISKE DATA

Nominal spænding:	4V
Omdrejningstal uden belastning:	n_n : 21000/min
Maksimal skærekapacitet:	Ø14 mm
batteri:	lithiumion, 4 V DC, 4000 mAh, genopladeligt
med strømindikator og sikkerhedsafbryderen	
automatisk klingeåbningsfunktion	
Inkluderer:	
1 stk. USB-Type C-kabel	
1 stk. Nøgle	
1 stk. Klingedæksel	

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Det i sikkerhedsinstrukserne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

Sikkerhed på arbejdspladsen

Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.

Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til

udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekundær uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.

Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.

Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.

Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for

det angivne effektområde.

Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.

Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller maskinen lægges fra. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

El-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.

Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

Service

Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

SÆRLIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Brug aldrig beskærersaksen med beskadigede klinger.
- Hold kun beskærersaksen i de isolerede greb, da klingens kontakt med skjulte elektriske ledninger. Hvis beskærersaksens klinge rammer en strømførende ledning, kan metaldele blive strømførende og give brugeren elektrisk stød.
- Hold hænderne væk fra klingerne. Fjern ikke afklip og grib ikke fat i materialet, mens klinger bevæger sig. Sørg for, at udløserkontakten er slukket, når du fjerner fastklemt afklip. Sørg for, at der ikke er

trådhegn eller fremmedlegemer, der kan blive fanget af beskærersaksen under brug.

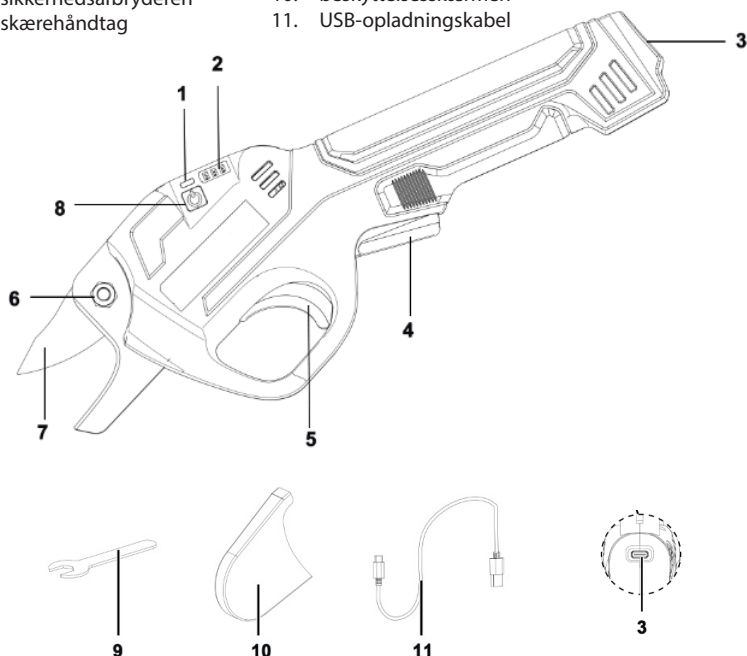
- Bær beskærersaksen i håndtaget med klingens standset, og pas på ikke at aktivere kontakten. Korrekt transport af beskærersaksen mindsker risikoen for utilsigtet start og skader fra klingerne.
- Sæt altid beskyttelsesskærmen på klingens, når du transporterer eller opbevarer beskærersaksen. Korrekt håndtering af beskærersaksen mindsker risikoen for skader fra klingerne.
- Sørg for, at alle kontakter er slukket, og at batteriet er fjernet eller deaktiveret, før du fjerner fastklemmt afklip eller servicerer maskinen. Utilsigtet aktivering af beskærersaksen under fjernelse af fastklemmt materiale kan resultere i alvorlige skader.
- Hold alle strømkabler væk fra skæreområdet. Kabler kan være skjult i hække og buske og risikerer at blive skåret over af klingens.
- Brug ikke beskærersaksen i dårligt vejr, især ikke hvis der er risiko for tordenvejr. Dette

mindsker risikoen for at blive ramt af lynet.

- Undersøg grene og buske for fremmedlegemer, som trådhegn eller skjulte kabler og rør.
- Hold beskærersaksen korrekt, fx med begge hænder (hvis der er to håndtag).
- Beskærersaksen er beregnet til arbejde, hvor brugeren står på jorden og ikke på en stige eller ustabil underlag.
- Før brug skal brugeren sikre, at låsemekanismerne på alle bevægelige dele (fx forlænget aksel og drejeelement), hvis disse findes, er låst.
- Bemærk! Klingens kan fortsætte med at bevæge sig, efter motoren er slukket.
- Advarsel! Hold tilskuere væk! Hold også øje med børn og kæledyr.
- Brug altid solidt fodtøj og lange bukser under brug.

DELE

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. aktiv LED | 6. møtrik |
| 2. Batteri-LED | 7. klinger |
| 3. opladningsstik | 8. On/Off switch |
| 4. sikkerhedsafbryderen | 9. gaffelnøgle |
| 5. skærehåndtag | 10. beskyttelsesskærmen |
| | 11. USB-opladningskabel |



FØR BRUG

Brug aldrig apparatet til andet end det tiltænkte formål, og brug kun originale reservedele og tilbehør. Brug af andet tilbehør eller værktøj end anbefalet i brugsanvisningen kan medføre risiko for personskade.

Opladning af det integrerede batteri

ADVARSEL!

Er ladekablet eller forbindelser beskadiget, skal de udskiftes af en autoriseret fagmand eller kundeservice.

Beskyt ladekablet mod varme overflader og skarpe kanter.

Sørg for, at USB-opladningskablet ikke er strakt for meget eller bøjet.

Brug kun det medfølgende USB-opladningskabel til at oplade apparatet.

Oplad ikke apparatet via USB-porten på en pc eller bærbar computer.

Oplad kun apparatets indbyggede batteri i tørre indendørs rum.

BEMÆRK!

Et nyt batteri eller et batteri, der ikke har været brugt i længere tid, skal oplades før første brug/genbrug. Batteriet opnår fuld kapacitet efter cirka 3–5 opladningscyklusser.

Start opladning

Tilslut USB type C-stikket på USB-opladningskablet m til opladningsstikket (3) på apparatet.

Tilslut USB type A-stikket på USB-opladningskablet (11) til en USB-strømadapter.

Tilslut USB-strømadapteren til en stikkontakt.

Batteriet er fuldt opladet, når batteriets LED (2) lyser RØD/ORANGE/GRØN.

Stop opladning

Afbryd USB-strømadapteren fra strømforsyningen.

Fjern USB-opladningskablet (11) fra opladningsstikket (3) på apparatet.

FORSIGTIG!

Genoplad aldrig et batteri direkte efter opladning. Der er risiko for, at batteriet bliver overopladet.

Kontrol af batteriets opladningsniveau

Når apparatet er tændt, vises status/resterende opladning på batteriets LED (2) som følger:

RØD/ORANGE/GRØN = maksimal opladning

RØD/ORANGE = middel opladning

RØD = lav opladning – oplad batteriet

BRUG

Tænding

Tryk på tænd/sluk-knappen (8). Den aktive LED (1) lyser.

Slukning

Tryk igen på tænd/sluk-knappen (8). Den aktive LED (1) slukker.

Skæreproces

Placer materialet, der skal skæres, under skæret (7).

Hold sikkerhedsafbryderen (4) nede, og tryk på skærehåndtaget (5).

Skæret (7) bevæger sig nedad. Når du slipper skærehåndtaget (5), bevæger skæret (7) sig tilbage til den oprindelige position.

VEDLIGEHALDELSE, RENGØRING OG OPBEVARING

Sæt beskyttelsesskærmen (10) på igen, før apparatet opbevares eller transporteres.

Fjern snavs fra enheden efter hver brug. Brug en tør klud til dette.

Oplad batteriet helt ved begyndelsen og slutningen af en længere periode uden brug.

Hvis et lithium-ion-batteri skal opbevares i længere tid, bør opladningsniveauet kontrolleres regelmæssigt. Det optimale opladningsniveau er mellem 50 % og 80 %. Det optimale opbevaringsmiljø er køligt og tørt.

ADVARSEL!

Få dine apparater repareret af servicecenteret eller en uddannet elektriker, og brug kun originale reservedele. Dette sikrer, at apparatets sikkerhed opretholdes.

Opbevar aldrig apparatet, når det er afladet. Længere tids opbevaring i afladet tilstand kan give permanent skade på batteriet. Sluk altid apparatet, før du udfører arbejde på det.

Fjernelse af skær

Brug den medfølgende gaffelnøgle (9) til at løsne møtrikken (6), indtil den kan fjernes.

Fjern skæret (7).

Saml igen i omvendt rækkefølge.

Bemærk

Reservedele, der ikke er angivet (f.eks. tilbehør), kan bestilles via SCHOU AFTER SALES.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant:

Virksomhedsnavn Schou Company A/S

Adresse Nordager 31

Postnummer 6000

By Kolding

Land Danmark

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende på fabrikantens ansvar og erklærer hermed, at produktet

Produktidentifikation:

Produkt: Beskærersaks 4 V

Mærke: GROUW Varenr.: 107210

er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EU-direktiv(er) (herunder alle gældende tilføjelser)

Referencenumre

2011/65/EU	2006/42/EU
2023/1542/EU	2014/30/EU

Henvisninger til standarder og/eller tekniske specifikationer, der anvendes i denne overensstemmelseserklæring, eller dele deraf:

Numre på harmoniserede standarder

EN IEC 63000:2018	EN IEC 55014-1:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

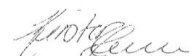
Andre standarder og/eller tekniske specifikationer:

Standard eller teknisk procedure

(1) Hvor det er relevant, skal der henvises til de gældende dele eller afsnit i standarden eller den tekniske specifikation.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Kolding 27/07/2025



Kirsten Vibeke Jensen
Compliance Manager

MILJØOPLYSNINGER



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets

helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.



SCHOU AFTER SALES

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse. Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.
www.schou.com

Fremstillet i P.R.C.
Fabrikant:
Schou Company A/S
Andreas Schous vej 62
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informations-lagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Beskjæringssaks 4 V

NO

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning:	4 V
Hastighet uten belastning:	n_o : 21 000/min
Maksimal klippekapasitet:	Ø14 mm
Batteri:	Litiumion, 4 V DC, 4000 mAh, oppladbar
Med strømindikator og sikkerhetsbryter	
Automatisk knivskiveåpningsfunksjon	
Inkluderer:	
1 stk. USB-Type C-kabel	
1 stk. Fastnøkkel	
1 stk. Bladbeskyttelse	

GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

Les gjennom alle advarslene og anvisningene.

Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

Sikkerhet på arbeidsplassen

Hold arbeidsområdet rent og ryddig og sørg for bra belysning. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.

Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.

Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.

Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.

Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.

Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller verktøydeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.

Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk,

reduseres risikoen for elektriske støt. Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

Personsikkerhet

Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.

Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, skilfaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.

Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.

Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydell, kan føre til skader.

Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.

Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hanser unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.

Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet. Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.

Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.

Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukt eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøets funksjon. La disse skadede delene repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.

Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.

Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.

Service

Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.

Slik opprettholdes verktøyet sikkerhet.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

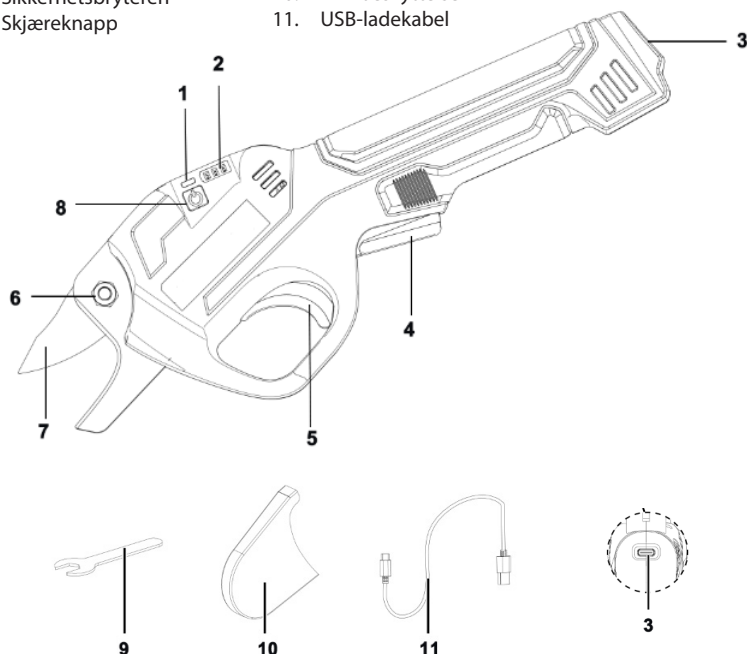
- Bruk aldri beskjeringsaksen hvis knivbladene er skadet.
- Hold kun beskjeringsaksen i de isolerte grepene, da knivskiven på beskjeringsaksen kan komme i kontakt med skjulte strømledninger. Hvis knivbladene på beskjeringsaksen kommer i kontakt med en strømførende linje, kan eksponerte metalldele på saksen bli strømførende, noe som kan føre til elektrisk støt for operatøren.
- Hold hendene unna knivbladene. Mens knivbladene beveger seg, må du ikke fjerne avklipp eller holde fast i materialet som kuttet. Sørg for at avtrekkerbryteren er avslått når du fjerner fastklemt avklipp. Sørg for at det ikke er noen gjerder eller fremmedlegemer tilstede som kan bli fanget av beskjeringsaksen under bruk.
- Bær beskjeringsaksen ved å håndtere den med knivskiven i ro, og vær forsiktig så du

ikke aktiverer bryteren. Riktig bæring av beskjæringssaksen vil redusere risikoen for utilsiktet aktivisering og eventuelle skader fra bladet.

- Når du transporterer eller lagrer beskjæringssaksen, trekk alltid bladbeskyttelsen over knivbladene. Riktig håndtering av beskjæringssaksen vil redusere risikoen for skade fra bladene.
- Forsikre deg om at alle brytere er avslått og at batteripakken er fjernet eller deaktivert før du fjerner fastklemt avklipp eller utfører vedlikehold på maskinen. Uventet bruk av beskjæringssaksen når fastklemt materiale fjernes kan føre til alvorlig skade.
- Hold alle kabler unna skjærområdet. Kabler kan være skjult i hekker og busker og kan ved et uhell bli kuttet av bladet.
- Ikke bruk beskjæringssaksen i dårlig vær, spesielt hvis det er fare for tordenvær. Dette reduserer risikoen for lynnedslag.
- Søk gjennom grener og busker etter fremmedlegemer, som gjerder og skjulte kabler eller rør.
- Hold beskjæringssaksen riktig, for eksempel med begge hender (hvis det er to håndtak).
- Beskjæringssaksen er designet for arbeid der brukeren står på bakken og ikke på en stige eller annen ustabil overflate.
- Før bruk av beskjæringssaksen, forsikre deg om at låsemekanismene til alle bevegelige deler (for eksempel på de forlengede akslene og svingelementene) er i låst posisjon.
- OBS! Kutteren vil fortsette å gå etter at motoren er slått av.
- Advarsel! Hold tilskuere unna! Vær også oppmerksom på barn og kjæledyr.
- Bruk alltid solide sko og lange bukser under bruk.

DELER

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Aktiv LED-indikatoren | 6. Mutter |
| 2. Batteri-LED-indikatoren | 7. Knivbladene |
| 3. Ladekontakten | 8. av/på-bryteren |
| 4. Sikkerhetsbryteren | 9. Fastnøkkel |
| 5. Skjærekna | 10. Knivbeskyttelse |
| | 11. USB-ladekabel |



FØR BRUK

Bruk aldri apparatet til andre formål enn det det er designet for, og bruk kun originale deler/tilbehør. Bruk av tilbehør eller verktøy som ikke er anbefalt i bruksanvisningen kan føre til skade.

Lading av den integrerte batteripakken

ADVARSEL!

Hvis ladekabelen eller tilkoblingene er skadet, må de byttes ut av en autorisert fagperson eller kundeservice.

Beskytt ladekabelen mot varme overflater og skarpe kanter.

Sørg for at kabelen for lading ikke er for strukket eller har en knekk.

Bruk kun den medfølgende kabelen for lading av apparatet.

Ikke lad apparatet fra USB-porten på en PC eller bærbar.

Lad kun apparatets interne batteripakke i tørre rom innendørs.

MERK!

En ny batteripakke, eller en batteripakke som ikke har vært brukt på lenge, må lades før første bruk/gjenbruk. Den vil nå full kapasitet etter omtrent 3–5 ladesykluser.

Start lading

Koble USB type C-kontakten på USB-ladekabelen til ladekontakten (3) på apparatet.

Koble USB type A-kontakten på USB-ladekabelen (11) til en USB-strømadapter. Koble USB-strømadapteren til en stikkontakt.

Når LED-indikatoren for batteripakken (2) viser RØDT/ORANSJE/GRØNT, er batteripakken fulladet.

Stopp ladingen

Koble USB-strømadapteren fra strømforsyningen.

Koble USB-ladekabelen (11) fra ladekontakten (3) på apparatet.

FORSIKTIG!

Lad aldri en batteripakke igjen rett etter lading. Det er en risiko for at batteripakken blir overladet.

Kontroll av batteripakkens ladenivå

Hvis apparatet er slått på, vises status/gjenværende lading på batteri-LED-indikatoren (2) som følger:

RØD/ORANSJE/GRØNN = maksimal lading

RØD/ORANSJE = middels lading

RØD = lav lading – lad batteripakken

BRUK

Slå på

Trykk på av/på-bryteren (8). Den aktive LED-indikatoren (1) lyser.

Slå av

Trykk på av/på-bryteren (8) igjen. Den aktive LED-indikatoren (1) slukkes.

Klippeprosess

Plasser materialet som skal skjæres under knivskiven (7).

Hold sikkerhetsbryteren (4) inne og trykk på skjæreknappen (5).

Knivskiven (7) beveger seg ned. Når du slipper skjæreknappen (5), beveger knivskiven (7) seg tilbake til den opprinnelige posisjonen.

VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG LAGRING

Fest knivbeskyttelsen (10) til apparatet før du lagrer eller transporterer det.

Fjern smuss fra apparatet etter hver bruk. Bruk en tørr klut til å gjøre dette.

Lad batteripakken helt opp ved starten og slutten av en lengre periode uten bruk.

Hvis en litium-ion-batteripakke skal lagres over lang tid, bør ladenivået kontrolleres regelmessig. Det optimale ladenivået er mellom 50 % og 80 %. Det optimale lagringsmiljøet er kjølig og tørt.

ADVARSEL!

Få apparatene dine reparert av servicesenteret eller en utdannet elektriker, og bruk kun originale reservedeler. Dette vil sikre at apparatets sikkerhetsnivå opprettholdes.

Oppbevar aldri apparatet når det er utladet. Langvarig oppbevaring i utladet tilstand kan forårsake permanent skade på batteripakken. Slå alltid av apparatet før du utfører arbeid på det.

Fjerne knivskiven

Bruk den medfølgende fastnøkkelen (9) til å løsne mutteren (6) til den kan fjernes.

Fjern knivskiven (7).

Montering gjøres i motsatt rekkefølge.

MERK

Reservedeler som ikke er oppført (for eksempel tilbehørsdeler) kan bestilles via SCHOU AFTER SALES Service.

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Produsent:

Firmanavn

Schou Company A/S

Adresse

Nordager 31

Postnummer

6000

Sted

Kolding

Land

Denmark

Denne samsvarserklæringen er utgitt på produsentens eget ansvar. Produsenten erklærer hermed at produktet

Produktidentifikasjon:

Produkt: Beskjæringssaks 4 V

Varemerke: GROUW Varenr. 107210

oppfyller kravene i følgende EU-direktiv(er)
(inkludert alle gjeldende tillegg)

Referansenummer

2011/65/EU	2006/42/EU
2023/1542/EU	2014/30/EU

Henvisninger til standarder og/eller tekniske spesifikasjoner det er søkt på grunnlag av ved utarbeidelse av denne samsvarserklæringen, eller ved utarbeidelse av deler av den:

Harmonisert standardnummer

EN IEC 63000:2018	EN IEC 55014-1:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

Andre standarder og/eller tekniske spesifikasjoner:

Standard eller teknisk framgangsmåte

(1) Der det passer, vil det være henvist til de delene eller avsnittene i standarden eller den tekniske spesifikasjonen som er relevante.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/07/2025



Kirsten Vibeke Jensen
Compliance Manager

MILJØINFORMASJON



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke

håndteres på korrekt måte. Produkter (inkludert batterier) som er merket med en overkrysset søppelkasse, er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.



SCHOU AFTER SALES

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis. Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.
www.schou.com

Produsert i Kina
Produsent:
Schou Company A/S
Andreas Schous vej 62
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

INTRODUKTION

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

TEKNISK INFORMATION

Märkspänning:	4V
Tomgångsvarvtal:	n_g : 21000 /min
Max skärningskapacitet:	Ø14 mm
Batteri:	litiumjon, 4 V DC, 4000 mAh, laddningsbart
Med strömindikator och säkerhetsbrytare	
Automatisk bladöppningsfunktion	
Ingår:	
1 st. USB Type C-kabel	
1 st. Nyckel	
1 st. Bladskydd	

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.

Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.

Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.

Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.

Skydda elverktyget mot regn och väta. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.

När du arbetar med ett elverktyg utomhus

använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.

Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö. Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

Personssäkerhet

Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.

Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t.ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.

Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.

Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.

Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.

När elverktyg används med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt. Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.

Ett elverktyg med defekt strömställare får inte

längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras. Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.

Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.

Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.

Håll skärverktygen skarpa och rena.

Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.

Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

Service

Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd aldrig grensaxen med skadade skärbladen.
- Håll grensaxen endast i de isolerade handtagen eftersom skärbladet kan komma i kontakt med dolda elkablar. Om skärbladen på grensaxen kommer i kontakt med en strömförande kabel kan blottade metalldelar bli strömförande, vilket kan leda till elektriska stötar för användaren.
- Håll händerna borta från skärbladen. Ta inte bort klipprester medan skärbladen rör sig, och greppa inte materialet som utsätts för skärning. Se till att strömbrytaren är avstängd när du tar bort fastklämda klipprester. Se till att inga trådstängsel eller främmande föremål finns som kan fastna i grensaxen under drift.
- Bär grensaxen i handtaget med bladet

stillastående och var försiktig så att du inte aktiverar strömbrytaren. Att bära grensaxen korrekt minskar risken för oavsiktlig aktivering och skador från bladet.

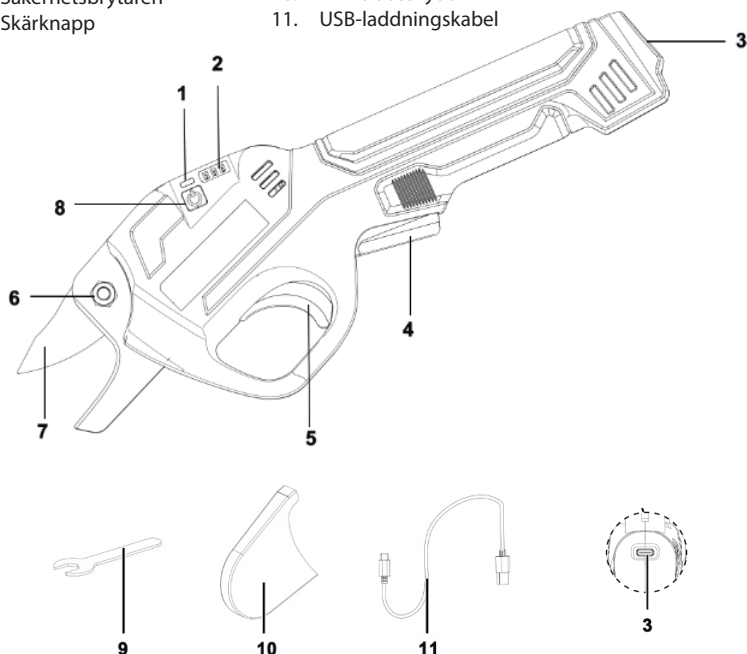
- Dra alltid bladskyddet över bladen när du transporterar eller förvarar grensaxen. Rätt hantering av grensaxen minskar risken för skador från bladen.
- Se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet har tagits bort eller avaktiverats innan du tar bort fastnat material eller utför service på maskinen. Oavsiktlig igångsättning av grensaxen vid borttagning av material som fastnat kan leda till allvarliga skador.
- Håll alla elkablar borta från skärområdet. Elkablar kan ligga dolda i häckar och buskar och kan av misstag skäras av skärbladet.
- Använd inte grensaxen i dåligt väder, särskilt inte om det finns risk för åskväder. Detta minskar risken för blixtnedslag.
- Sök igenom grenar och buskar efter

främmande föremål, såsom trådstängsel och dolda elkablar eller rör.

- Håll grensaxen korrekt, till exempel med båda händerna (om det finns två handtag).
- Grensaxen är avsedd för arbete där operatören står på marken och inte på en stege eller annan instabil yta.
- Innan du använder grensaxen bör du säkerställa att låsmekanismerna för alla rörliga delar, såsom den förlängda axeln och vridelementet, är i låst läge.
- Uppmärksamhet! Skärbladet fortsätter att rotera efter att motorn har stängts av.
- Varning! Håll åskådare på avstånd! Håll även barn och husdjur borta.
- Använd stadiga skor och långbyxor under användning.

DELAR

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Aktiv LED | 6. Mutter |
| 2. Batteri-LED | 7. Skärbladen |
| 3. Laddningsuttaget | 8. På-/av-strömbrytare |
| 4. Säkerhetsbrytaren | 9. Gaffelnöckel |
| 5. Skärknapp | 10. Knivbladsskydd |
| | 11. USB-laddningskabel |



INNAN ANVÄNDNING

Använd aldrig hushållsapparaten för andra ändamål än de den är avsedd för, och använd endast originaldelar och tillbehör. Att använda andra tillbehör eller verktyg än de som rekommenderas i bruksanvisningen kan orsaka skador.

Ladda det inbyggda batteriet

VARNING!

Om laddningskabeln eller anslutningarna är skadade, låt dem bytas ut av en auktoriserad specialist eller kundtjänst.

Skydda laddningskabeln från heta ytor och vassa kanter.

Se till att laddningskabeln inte är hårt spänd eller knickad.

Använd endast den medföljande laddningskabeln för att ladda hushållsapparaten.

Ladda inte hushållsapparaten från USB-porten på en dator eller bärbar dator.

Ladda det inbyggda batteriet i hushållsapparaten endast i torra inomhusutrymmen.

OBS!

Det nya batteriet eller ett batteri som inte har använts på länge behöver laddas innan första användningen/återanvändningen. Det når full kapacitet efter cirka 3–5 laddningscykler.

Börja ladda

Anslut USB-laddningskabelns USB Type C-kontakt till laddningsuttaget (3) på hushållsapparaten.

Anslut USB-laddningskabelns (11) USB Type A-kontakt till en USB-nätadapter. Anslut nätadaptern till ett eluttag.

Batteriet är fulladdat när batteri-LED:n (2) visar RÖTT/ORANGE/GRÖNT.

Avbryt laddningen

Koppla bort USB-nätadaptern från strömkällan.

Koppla bort USB-laddningskabeln (11) från laddningsuttaget (3) på hushållsapparaten.

FÖRSIKTIGHET!

Ladda aldrig batteriet omedelbart efter att det har blivit fulladdat. Det finns en risk att batteriet blir överladdat.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Om apparaten är påslagen visas status/återstående laddning på batteri-LED:n (2) enligt följande:

RÖTT/ORANGE/GRÖNT = maximal laddning

RÖTT/ORANGE = medelhög laddning

RÖTT = låg laddning - ladda batteriet

ANVÄNDNING

Slå på

Tryck på strömbrytaren (8). Den aktiva LED:n (1) tänds.

Stäng av

Tryck på strömbrytaren (8) igen. Den aktiva LED:n (1) slocknar.

Skärprocess

Placera materialet som ska skäras under skärbladet (7).

Håll säkerhetsbrytaren (4) intryckt och tryck på skärknappen (5).

Skärbladet (7) rör sig nedåt. När du släpper skärknappen (5) återgår skärbladet (7) till ursprungsläget.

UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH FÖRVARING

Återmontera knivbladsskyddet (10) på hushållsapparaten innan lagring eller transport.

Ta bort smuts från enheten efter varje användning. Använd en torr trasa för detta.

Ladda batteriet fullt i början och i slutet av en längre period utan användning.

Om ett litiumjonbatteri ska förvaras under en längre tid bör laddningsnivån kontrolleras regelbundet. Den optimala laddningsnivån är mellan 50 % och 80 %. Den optimala förvaringsmiljön är sval och torr.

VARNING!

Låt dina hushållsapparater repareras av ett Servicecenter eller av en utbildad elektriker och använd endast originalreservdelar. Detta säkerställer att hushållsapparatens säkerhet bibehålls.

Förvara aldrig hushållsapparaten när den är urladdad. Långvarig förvaring i urladdat tillstånd kan orsaka permanenta skador på batteriet.

Stäng alltid av hushållsapparaten innan du utför något arbete på den.

Ta bort skärbladet

Använd den medföljande gaffeln (9) för att lossa muttern (6) tills den kan tas bort.

Ta bort skärbladet (7).

Montera i omvänd ordning.

OBS

Reservdelar som inte finns med i listan (t.ex. tillbehör) kan beställas via SCHOU AFTER SALES.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare:

Företagsnamn Schou Company A/S

Adress Nordager 31

Postnummer 6000

Ort Kolding

Land Danmark

Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar och tillverkaren försäkrar härmed att produkten

Produktidentifiering: Produkt: Grensax 4 V
Varumärke: GROUW Artikelnummer: 107210

överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv
(inklusive alla tillämpliga tillägg)

Referensnummer

2011/65/EU	2006/42/EU
2023/1542/EU	2014/30/EU

Referenser till standarder och/eller tekniska specifikationer som tillämpas för denna försäkran om överensstämmelse, eller delar av den:

Harmoniserad standard nummer

EN IEC 63000:2018	EN IEC 55014-1:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

Andra standarder och/eller tekniska specifikationer:

Standard eller tekniskt förfarande

(1) Där det är relevant ska de tillämpliga delarna eller klausulerna i standarden eller den tekniska specifikationen refereras.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/07/2025



Kirsten Vibeke Jensen
Compliance Manager

MILJÖINFORMATION



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för

■ människors hälsa och miljön om avfallet från elektrisk och elektronisk

utrustning (WEEE) inte avfallshandteras korrekt. Produkter (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.



SCHOU AFTER SALES

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren. Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Andreas Schous vej 62
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

4 V:n oksasaksia

FI

JOHDANTO

Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

TEKNISEET TIEDOT

Nimellisjännite:	4V
Kuormaton nopeus:	n_g : 21000/min
Maksimi leikkuukapasiteetti:	Ø14 mm
Akun:	LITIUMI-IONI, 4 V DC, 4000 mAh, ladattava
Virranilmaisimella ja turvakytkimellä	
Automaattinen terän avaustoiminto	
Sisältää:	
1 kpl. USB-Type C -kaapeli	
1 kpl. Ruuviavain	
1 kpl. Teräsuoja	

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVAOHJEET

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkovoimaa).

Työpaikan turvallisuus

Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.

Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käytettäessä. Voit menettää laitteesi hallinnan huomiosi suuntautuessi muualle.

Sähköturvallisuus

Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia

pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

Älä käytä verkkovoimaa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.

Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää

vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

HENKILÖTURVALLISUUS

Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukkaantumisriskiä.

Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.

Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.

Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa. Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinneet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikealla tavalla. Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

SÄHKÖTYÖKALUJEN HUOLELLINEN KÄYTTÖ JA KÄSITTELY

Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.

Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja

pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrät sähkötyökalun varastoitavaksi. Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.

Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjata nämä vioittuneet osat ennen käyttöä. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.

Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.

Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.

Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

HUOLTO

Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koskaan käytä oksasaksia, joiden leikkuuterät ovat vaurioituneet.
- Pidä oksasaksia kiinni vain eristetyistä kahvoista, sillä oksasaksien terä voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen kanssa. Jos oksasaksien leikkuuterät joutuvat kosketuksiin jännitteisen sähköjohtojen kanssa, oksasaksien paljaat metalliosat voivat jännittyä, mikä voi aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Pidä kätesi poissa leikkuuteristä. Älä poista leikkuujätettä äläkä tartu leikkattavaan materiaaliin tiukasti leikkuuterien liikkessa. Varmista, että liipaisin on pois päältä, kun poistat kiinni jäänyttä leikkuujätettä. Varmista,

ettei lähellä ole verkkoaitoja tai vierasesineitä, joihin oksasaksia voisivat tarttua käytön aikana.

- Kanna oksasaksia kahvasta terän ollessa paikallaan ja varo painamasta kytkintä. Oksasaksia oikeanlainen kantaminen vähentää vahingossa tapahtuvan aktivoitumisen riskiä ja terän aiheuttamien vammojen riskiä.
- Kun kuljetat tai säilytät oksasaksia, vedä Suojakansi aina terien päälle. Oksasaksien asianmukainen käsittely vähentää terien aiheuttamaa loukkaantumisriskiä.
- Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja akku on irrotettu tai deaktivoitu ennen kuin poistat kiinni jäänyttä leikkuujätettä tai huollat laitetta. Poistettaessa kiinni jäänyttä materiaalia oksasaksien odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Pidä kaikki verkkojohdot poissa leikkausalueelta. Kaapelit voivat olla piilossa aidanteissa ja pensaissa, ja terä voi vahingossa katkaista ne.
- Älä käytä oksasaksia huonolla säällä, erityisesti jos on ukkosvaara. Tämä vähentää salamaniskun riskiä.

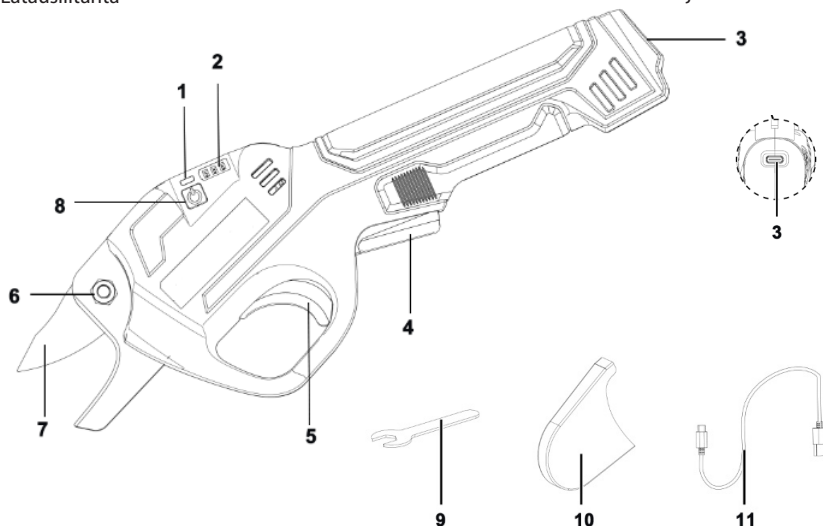
- Tutki oksia ja pensaita ja etsi vierasesineitä, kuten verkkoaitoja ja piilossa olevia kaapeleita tai putkia.
- Pidä oksasaksia oikealla tavalla, kuten molemmilla käsillä (jos niissä on kaksi kahvaa).
- Oksasaksia on tarkoitettu työskentelyyn, jossa käyttäjä seisoo maan pinnalla, ei tikkaita tai muuta epävakasta alustaa käyttämällä.
- Ennen oksasaksien käyttöä käyttäjän tulee varmistaa, että kaikkien liikkuvien osien (esim. pidennetyn varren ja kääntöosan) lukitusmekanismit ovat lukitusasennossa, jos niitä on.
- Huomio! Leikkuri jatkaa pyörimistään moottorikotelon sammuttamisen jälkeen.
- Varoitus! Pidä sivulliset poissa! Pidä huolta myös lapsista ja lemmikeistä.
- Käytä tukevia kenkiä ja pitkiä housuja käytön aikana.

OSAT

1. Aktiivinen LED
2. Akun LED
3. Latausliitäntä

4. Turvakytkin
5. Leikkuupainike
6. Mutteri
7. Leikkuuterät

8. On/Off-kytkin
9. Kiintolenkkiruuvivain
10. Teräsuojus
11. USB-latausjohto



ENNEN KÄYTTÖÄ

Älä koskaan käytä laitetta muuhun kuin siihen, mihin se on suunniteltu, ja käytä vain alkuperäisiä osia/lisävarusteita. Muiden kuin käyttöohjeissa suositeltujen lisälaitteiden tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Akun lataaminen

VAROITUS!

Jos USB-C-latausjohto tai liitännät ovat vaurioituneet, anna valtuutetun asiantuntijan tai asiakaspalvelun vaihtaa ne.

Suojaa USB-C-latausjohto kuumilta pinnoilta ja terävien reunojen aiheuttamilta vaurioilta.

Varmista, ettei USB-C-latausjohto ole tiukasti venytetty tai taittunut.

Lataa laite vain mukana toimitetulla USB-C-latausjohdolla.

Älä lataa laitetta tietokoneen tai kannettavan tietokoneen USB-portista.

Lataa laitteen sisäinen akku vain kuivissa sisätiloissa.

HUOMAA!

Uusi akku tai pitkään käyttämättömänä ollut akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttöä. Se saavuttaa täyden kapasiteettinsa noin 3–5 latauskerran jälkeen.

Aloita lataus

Kytke USB-latausjohdon tyyppi C-liitin laitteen latausliitäntään (3).

Liitä USB-latausjohdon (11) USB-tyyppi A-liitin USB-verkkolaitteeseen. Liitä USB-verkkolaite pistorasiaan.

Akku on ladattu täyteen, kun akun LED (2) näyttää PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ.

Lopeta lataus

Irrota USB-verkkolaite verkkovirrasta.

Irrota USB-latausjohto (11) laitteen latausliitännästä (3).

VAROITUS!

Älä koskaan lataa akkua uudelleen heti latauksen jälkeen. On olemassa vaara, että akku yllilatautuu.

Akun varaustilan tarkistaminen

Jos laite on päällä, akun tila/näkyvä taso näytetään akun LEDissä (2) seuraavasti:
PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ = maksimivaraus
PUNAINEN/ORANSSI = keskitason varaus
PUNAINEN = matala varaus - lataa akku

KÄYTTÖTARKOITUS

Käynnistäminen

Paina virtakytkintä (8). Aktiivinen LED (1) syttyy.

Sammuttaminen

Paina uudelleen virtakytkintä (8). Aktiivinen LED (1) sammuu.

Leikkausprosessi — täsmennettävä, onko kyse esimerkiksi valmistusleikkauksesta, leikkausmenetelmästä vai kirurgisesta toimenpiteestä.

Aseta leikattava materiaali leikkuuterän (7) alle.

Pidä turvakatkaisin (4) painettuna ja paina leikkuupainiketta (5).

leikkuuterä (7) liikkuu alas. Kun vapautat leikkuupainikkeen (5), leikkuuterä (7) palaa alkuperäiseen asentoonsa.

HUOLTO, PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Kiinnitä teräsuojus (10) laitteeseen ennen sen varastointia tai kuljetusta.

Poista liika laitteesta jokaisen käyttökerran jälkeen. Käytä tähän kuivaa liinaa.

Lataa akku täyteen ennen pitkää käyttämättömyyskautta ja sen jälkeen.

Jos Litiumioniakkua säilytetään pitkään, sen varaustasoa on tarkistettava säännöllisesti. Optimaalinen varaustaso on 50–80 %. Optimaalinen säilytysympäristö on viileä ja kuiva.

VAROITUS!

Korjauta laitteesi Huoltokeskuksessa tai koulutetulla sähköasentajalla ja käytä vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan laitteen turvallisuusohjeiden säilyminen.

Älä koskaan säilytä laitetta purkautuneena. Pitkäaikainen säilytys purkautuneena voi aiheuttaa akun pysyviä vaurioita. Sammuta laite aina ennen mitään työtoimenpiteitä.

Leikkuuterän irrottaminen

Löysää mutteria (6) mukana toimitetulla kiintolenkkiruuvivaimella (9), kunnes se voidaan irrottaa.

Irrota leikkuuterä (7).

Kokoaminen suoritetaan käänteisessä järjestyksessä.

Huomautus

Varaosia, joita ei ole lueteltu (kuten lisävarusteet), voi tilata jälkipalveluista.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:

Yrityksen nimi	Schou Company A/S
Osoite	Nordager 31
Postinumero	6000
Kaupunki	Kolding
Maa	Denmark

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on laadittu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja vakuuttaa, että tuote

Tuotteen tunnistetiedot:

Tuote: 4 V:n oksasaksia
Tuotenimi: GROUW Tuotenro: 107210

on yhdenmukainen seuraavien EY-direktiivien kanssa (mukaan lukien kaikki sovellettavat muutokset)

Viitenumero(t)	
2011/65/EU	2006/42/EU
2023/1542/EU	2014/30/EU

Tässä vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa tai sen osissa sovellettavien standardien ja/tai teknisten erittelyjen viitteet:

Yhdenmukaistettujen standardien numero(t)	
EN IEC 63000:2018	EN IEC 55014-1:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

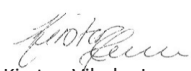
Muut standardit ja/tai tekniset erittelyt:

Standardi tai tekninen menettely

(1) Tarvittaessa tulee viitata standardin tai teknisen erittelyn sovellettaviin osiin tai lausekkeisiin.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/07/2025


Kirsten Vibeke Jensen
Compliance Manager

TIEDOT VAARALLISUUDESTA



YMPÄRISTÖLLE

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EEE) on materiaaleja, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet (ja niiden sisältämät paristot ja akut), joissa on rastilla yli vedetyn jäteastian symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastilla yli vedetty jäteastian symboli kertoo, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.



SCHOU AFTER SALES

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa. Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.
www.schou.com

Valmistettu Kiinassa
Valmistaja:
Schou Company A/S
Andreas Schous vej 62
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

Pruning Shears 4 V

GB

INTRODUCTION

To get the most out of your new product, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

TECHNICAL DATA

Rated voltage:	4V
No-load speed:	n ₀ : 21000 /min
Max cutting capacity:	Ø14 mm
Battery:	LITHIUM ION, 4 V DC, 4000 mAh, Rechargeable
With power indicator and safety switch	
Automatic blade opening function	
Including:	
1pc. USB-Type C cable	
1pc. Wrench	
1pc. Blade cover	

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD)

protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of

starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories, and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Batteries

Only charge rechargeable batteries using the chargers recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of re-chargeable battery units are used.

Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.

When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.

Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin

irritation or burns.

Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.

Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130 °C(265 °F) can cause an explosion.

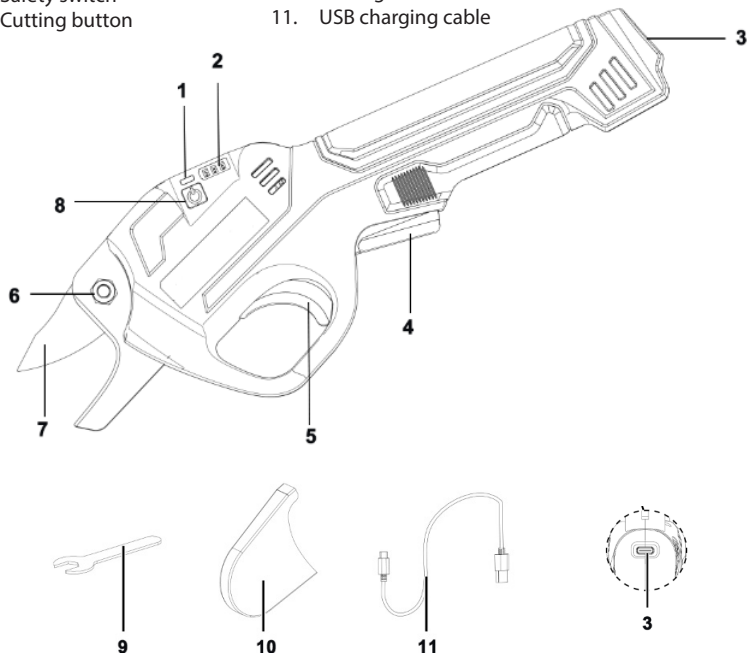
Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Never operate the pruning shears with damaged cutting blades.
- Hold the pruning shears only by the insulated grips as the blade of the pruning shears could come into contact with hidden power lines. If the cutting blades of the pruning shears come into contact with a "live" power line, exposed metal parts of the pruning shears could become energized, resulting in an electric shock to the operator.
- Keep your hands away from the cutting blades. While the cutting blades are moving, do not remove any clippings and do not firmly grip the material being cut. Make certain that the trigger switch is off while removing trapped clippings. Make certain that no wire fences or foreign bodies are present that could be caught by the pruning shears during operation.
- Carry the pruning shears by the handle with the blade at a standstill and be careful not to operate the switch. Carrying the pruning shears correctly will reduce the risk of accidental activation and any resulting injury from the blade.
- When transporting or storing the pruning shears, always pull the protective cover over the blades. Proper handling of the pruning shears will reduce the risk of injury from the blades.
- Make sure that all switches are turned off and the battery has been removed or deactivated before removing trapped clippings or servicing the machine. Unexpected operation of the pruning shears when removing trapped material can result in serious injury.
- Keep all mains cables away from the cutting area. Cables can be hidden in hedges and bushes and could be cut accidentally by the blade.
- Do not use the pruning shears in bad weather, especially if there is a risk of a thunderstorm. This reduces the risk of being struck by lightning.
- Search through the branches and shrubs for foreign objects, such as wire fences and hidden cables or pipes.
- Hold the pruning shears correctly, such as with both hands (if two handles are present).
- The pruning shears are intended for work where the operator is standing on the ground and not on a ladder or other unstable surface.
- Before using the pruning shears, the user should ensure that the locking mechanisms of all moving parts (e.g. of the extended shaft and the swivel element), if present, are in the locked position.
- Attention! The cutter will continue to run after the motor is switched off.
- Warning! Keep bystanders away! Also watch out for children and pets.
- Wear sturdy shoes and long trousers during use.

PARTS

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Active LED | 6. Nut |
| 2. Battery LED | 7. Cutting blades |
| 3. Charging socket | 8. On/Off switch |
| 4. Safety switch | 9. Open-ended spanner |
| 5. Cutting button | 10. Blade guard |
| | 11. USB charging cable |



BEFORE USE

Never use the appliance for purposes other than those for which it was designed, and only use original parts/accessories. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

Charging the integrated battery

WARNING!

If the charging cable or connections are damaged have them replaced by an authorised specialist or the customer service department.

Protect the charging cable from hot surfaces and sharp edges.

Ensure that the charging cable is not stretched tightly or kinked.

Use only the supplied charging cable to charge the appliance.

Do not charge the appliance from the USB port of a PC or notebook.

Charge the appliance's internal battery only in dry in door spaces.

NOTE!

A new battery or a battery which has not been used for a long time will need to be charged before first use/reuse. It will reach its full capacity after around 3-5 charge cycles.

Start charging

Connect the USB type C connector of the USB charging cable m to the charging socket (3) on the appliance.

Connect the USB type A connector of the USB charging cable (11) to a USB mains adapter. Connect the USB mains adapter to a power socket.

The battery is fully charged when the battery LED (2) shows RED/ORANGE/GREEN.

Stop charging

Disconnect the USB mains adapter from the mains power supply.

Disconnect the USB charging cable (11) from the charging socket (3) on the appliance.

CAUTION!

Never recharge a battery again immediately

after charging. There is a risk that the battery will become overcharged.

Checking the battery charge level

If the appliance is switched on, the status/remaining charge will be shown on the battery LED (2) as follows:

RED/ORANGE/GREEN=maximum charge

RED/ORANGE= medium charge

RED =low charge-charge the battery

USE

Switching on

Press the On/off switch (8) The active LED (1) lights up.

Switching off

Press the ON/OFF switch (8) again. The active LED (1) goes out.

Cutting process

Position the material to be cut under the cutting blade (7).

Hold the safety switch (4) pressed and press the cutting button (5).

The cutting blade (7) moves down. When you release the cutting button (5), the cutting blade (7) moves back to the original position.

MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

Reattach the blade guard (10) to the appliance before storing or transporting it.

Remove dirt from the device after each use. Use a dry cloth to do this.

At the beginning and end of an extended period of non-use, charge the battery fully.

If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is

between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

WARNING!

Have your appliances repaired by the Service Centre or a trained electrician, and use only original spare parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. Always switch the appliance off before carrying out any work on it.

Removing the cutting blade

Use the supplied open-ended spanner (9) to loosen the nut (6) until it can be removed.

Remove the cutting blade (7).

Assembly is carried out in the reverse order.

NOTE

Replacement parts not listed (such as accessory parts) can be ordered via SCHOU AFTER SALES .

ENVIRONMENTAL INFORMATION



Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste (WEEE) is not properly disposed of. Products (and batteries if included) marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.



SCHOU AFTER SALES

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

www.schou.com

Manufactured in China

Manufacturer:

Schou Company A/S

Andreas Schous vej 62

DK-6000 Kolding

www.schou.com

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:

Company name	Schou Company A/S
Address	Nordager 31
Postal code	6000
City	Kolding
Country	Denmark

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and herewith declares that the product

Product identification:

Product: Pruning Shears 4 V
Brand Name: GROUW, Item no.: 107210

**is in conformity with the provisions of the following EC directive(s)
(including all applicable amendments)**

Reference Number(s)	
2011/65/EU	2006/42/EU
2023/1542/EU	2014/30/EU

References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts thereof:

Harmonized Standard Number(s)	
EN IEC 63000:2018	EN IEC 55014-1:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

Other standards and/or technical specifications :

Standard or technical procedure

(1) Where appropriate, the applicable parts or clauses of the standard or the technical specification should be referenced.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/07/2025



Kirsten Vibeke Jensen
Compliance Manager

Astschere 4 V

DE

EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	4 V
Leerlaufdrehzahl:	n_0 : 21000 U/min
Maximale Schnittkapazität:	Ø14 mm
Batterie:	LITHIUM-IONEN, 4 V DC, 4000 mAh, wiederaufladbar
Mit Leistungsanzeige und Sicherheitsschalter	
Automatische Klingeneröffnungsfunktion	
Inklusive:	
1 Stk. USB-Typ-C-Kabel	
1 Stk. Gabelschlüssel	
1 Stk. Klingenschutz	

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und andere Personen während

der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen

Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages. Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie

keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen

für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Betreiben Sie die Astschere niemals mit beschädigten Schneidklingen.
- Halten Sie die Astschere nur an den isolierten Griffen, da die Klinge mit versteckten Stromleitungen in Berührung kommen könnte. Wenn die Schneidklingen der Astschere mit einer stromführenden Leitung in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile der Astschere unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag verursachen.
- Halten Sie Ihre Hände von den Schneidklingen fern. Während die Schneidklingen in Bewegung sind, dürfen keine Schnittreste entfernt und das Schneidgut nicht festgehalten werden. Stellen Sie sicher, dass der Auslöseschalter ausgeschaltet ist, während Sie festsitzendes Schnittgut entfernen. Stellen Sie sicher, dass keine Drahtzäune oder Fremdkörper vorhanden sind, die von der Astschere während des Betriebs erfasst werden könnten.
- Tragen Sie die Astschere am Handgriff bei stillstehender Klinge und achten Sie darauf, den Schalter nicht zu betätigen. Durch das richtige Tragen der Astschere wird das Risiko einer versehentlichen Aktivierung und daraus resultierender Verletzungen durch die Klinge verringert.
- Ziehen Sie beim Transport oder der Lagerung der Astschere immer den Klingenschutz über die Klingen. Durch den richtigen Umgang mit der Astschere verringern Sie die Verletzungsgefahr durch die Klingen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und die Batterie entfernt oder deaktiviert ist, bevor Sie festsitzendes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten. Durch unerwartetes Betätigen der Astschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann es zu

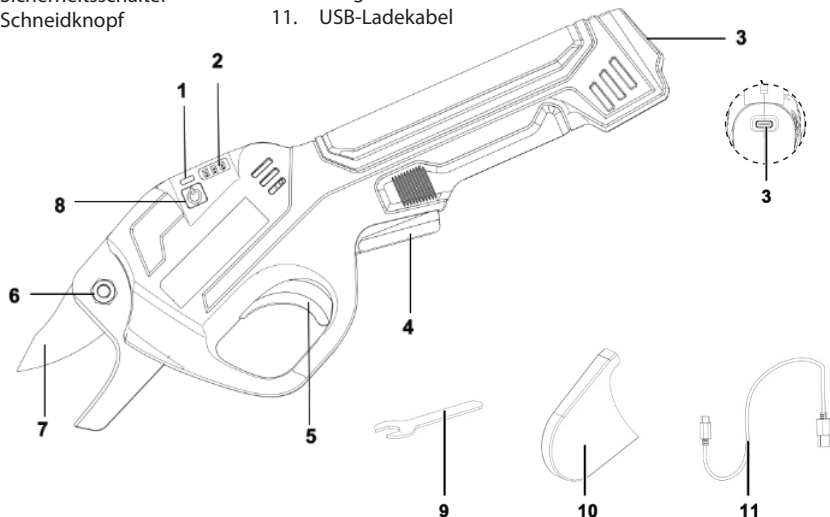
schweren Verletzungen kommen.

- Halten Sie alle Stromkabel vom Schneidbereich fern. Kabel können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.
- Verwenden Sie die Astschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Gewitters besteht. Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- Suchen Sie in Ästen und Sträuchern nach Fremdkörpern wie Drahtzäunen und versteckten Kabeln oder Rohren.
- Halten Sie die Astschere richtig, zum Beispiel mit beiden Händen (wenn zwei Handgriffe vorhanden sind).
- Die Astschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Bediener auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Oberfläche.
- Vor der Verwendung der Astschere sollten Sie sicherstellen, dass die Verriegelungsmechanismen aller beweglichen Teile (z. B. der verlängerten Welle und des Schwenkelements), sofern vorhanden, in der verriegelten Position sind.
- Achtung! Der Schneider läuft nach dem Abschalten des Motors weiter.
- Warnung! Halten Sie Unbeteiligte fern! Achten Sie auch auf Kinder und Haustiere.
- Tragen Sie während der Nutzung feste Arbeitsschuhe und Beinschutz.

DE

TEILE

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Aktive LED | 6. Mutter |
| 2. Batterie-LED | 7. Schneidklingen |
| 3. Ladeanschluss | 8. Ein-Aus-Schalter |
| 4. Sicherheitsschalter | 9. Gabelschlüssel |
| 5. Schneidknopf | 10. Klingenschutz |
| | 11. USB-Ladekabel |



VOR GEBRAUCH

Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke als die, für die es konzipiert wurde, und verwenden Sie nur Originalteile/-zubehör. Die Verwendung anderer als der in den Anweisungen empfohlenen Aufsätze oder Zubehörwerkzeuge kann zu Verletzungsgefahr führen.

Aufladen der integrierten Batterie

Warnung!

Sollten Ladekabel oder Anschlüsse beschädigt sein, lassen Sie diese von einem autorisierten Fachbetrieb oder dem Kundendienst austauschen.

Schützen Sie das USB-Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.

Achten Sie darauf, dass das USB-Ladekabel nicht zu straff gespannt oder geknickt ist.

Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.

Laden Sie das Gerät nicht über den USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks auf.

Laden Sie die Batterie des Geräts nur in trockenen Innenräumen auf.

Hinweis!

Eine neue oder lange ungenutzte Batterie muss vor der ersten Verwendung geladen werden und erreicht nach etwa drei bis fünf Ladezyklen

ihre volle Kapazität.

Ladevorgang starten

Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Ladekabels mit der Ladebuchse (3) am Gerät. Verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Ladekabels (11) mit einem USB-Netzadapter. Schließen Sie den USB-Netzadapter an eine Steckdose an.

Die Batterie ist vollständig geladen, wenn die Batterie-LED (2) ROT/ORANGE/GRÜN leuchtet.

Ladevorgang beenden

Trennen Sie den USB-Netzadapter vom Stromnetz.

Ziehen Sie das USB-Ladekabel (11) aus der Ladebuchse (3) am Gerät.

VORSICHT!

Laden Sie eine Batterie niemals unmittelbar nach dem Entladen erneut auf. Es besteht die Gefahr der Überladung der Batterie.

Überprüfung des Batterieladestands

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird der Status bzw. die verbleibende Ladung wie folgt auf der Batterie-LED (2) angezeigt:

ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung

ROT/ORANGE = mittlere Ladung

ROT = niedrige Ladung – laden Sie die Batterie auf

VERWENDUNG

Einschalten

Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter (8). Die Aktive LED (1) leuchtet.

Ausschalten

Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter (8) erneut. Die Aktive LED (1) erlischt.

Schneidvorgang

Platzieren Sie das zu schneidende Material unter der Klinge (7).

Halten Sie den Sicherheitsschalter (4) gedrückt und drücken Sie den Schneidknopf (5).

Die Klinge (7) bewegt sich nach unten. Wenn Sie den Schneidknopf (5) loslassen, bewegt sich die Klinge (7) wieder in die Ausgangsposition zurück.

WARTUNG, REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Bringen Sie den Klingenschutz (10) vor der Lagerung oder dem Transport wieder am Gerät an.

Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Schmutz vom Gerät. Verwenden Sie hierzu ein trockenes Tuch.

Laden Sie die Batterie zu Beginn und am Ende einer längeren Nichtnutzung vollständig auf. Soll eine Lithium-Ionen-Batterie über einen längeren Zeitraum gelagert werden, sollte der Ladezustand regelmäßig überprüft werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Die optimale Lagerumgebung ist kühl und trocken.



SCHOU AFTER SALES

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

www.schou.com

Hergestellt in der
Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Andreas Schous vej 62
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

Warnung!

Lassen Sie Ihre Geräte vom Servicezentrum oder von einem ausgebildeten Elektriker reparieren und verwenden Sie nur Originalteile. Dadurch werden die Sicherheitsvorschriften des Geräts eingehalten.

Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand, denn eine längere Lagerung im entladenen Zustand kann zu dauerhaften Schäden an der Batterie führen. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Arbeiten daran ausführen.

Entfernen der Klinge

Verwenden Sie den mitgelieferten Gabelschlüssel (9), um die Mutter (6) zu lösen, bis sie entfernt werden kann.

Entfernen Sie die Klinge (7).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

HINWEIS

Nicht aufgeführte Teile (z. B. Zubehöerteile) können über den SCHOU AFTER SALES bestellt werden.

ENTSORGUNG DES GERÄTES



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte

nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkten (und möglicherweise enthaltenen Batterien) handelt es sich um elektr(on)ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern separat entsorgt werden muss.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hersteller:

Name des Unternehmens Schou Company A/S

Adresse Nordager 31

Postleitzahl 6000

Ort Kolding

Land Denmark

Diese Conformiteitsverklaring wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und erklärt hiermit, dass das Produkt

Produktbezeichnung: Produkt: Astschere 4 V
Markenname: GROUW Artikelnummer: 107210

mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) (einschließlich aller geltenden Änderungen) übereinstimmt

Referenznummer(n)

2011/65/EU	2006/42/EU
2023/1542/EU	2014/30/EU

Verweise auf Normen und/oder technische Spezifikationen, die bei dieser Übereinstimmungserklärung angewandt wurden, oder Teile davon:

Nummer(n) der harmonisierten Norm(en)

EN IEC 63000:2018	EN IEC 55014-1:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

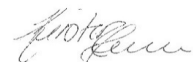
Andere Normen und/oder technische Spezifikationen:

Norm oder technisches Verfahren

(1) Erforderlichenfalls wird auf die anwendbaren Teile oder Abschnitte der Norm oder der technischen Spezifikation verwiesen.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/07/2025



Kirsten Vibeke Jensen
Compliance Manager

Oksakääridega 4 V

ET

SISSEJUHATUS

Uue toote parimaks kasutamiseks tutvuge palun eelnevalt käesoleva juhendiga. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

TEHNILISED ANDMED

Nimipinge:	4 V
Tühikäigu pöörlemiskiirus:	n_g : 21000 /min
Max löikevõime:	Ø14 mm
Aku:	LIITIUMIOONAKU, 4 V DC, 4000 mAh, laetav
Toiteindikaatori ja turvalülitiga	
Tera automaatne avamiskutsioon	
Sisaldab:	
1 tk. USB-tüüpi C kaabel	
1 tk. Võti	
1 tk. Noa terakaitse	

OHUTUSNÕUDED

Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

Lugege läbi kõik tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised ning tutvuge kõigi jooniste ja spetsifikatsioonidega. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasisekskasutamiseks hoolikalt alles.

Ohutusnõuetes sisalduv mõiste „elektriline tööriist“ käib nii vooluvõrku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Korrastamata või valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.

Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis

võivad tolmu või auru süüdata.

Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal. Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriõhusus

Elektrilise tööriista pistik peab pistikupesasse sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiatorite, pliitide ja külmikutega. Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.

Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest. Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.

Ärge kasutage toitejuhet otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud. Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.

Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

Kui töotate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välistingimustes. Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste turvalisus

Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Elektrilise tööriista tüübile ja kasutusale vastavate isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.

Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupesasse, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lüliti või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal. Liiga avarad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.

Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on

seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.

Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid. Hooletus võib sekundi mürdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitlemine ja kasutamine

Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt. Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.

Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/ või eemaldage seadmest aku, kui see on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut. See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.

Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid. Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.

Hoolidage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid nõuetekohaselt. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.

Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.

Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatava töö iseloomu. Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Teenindus

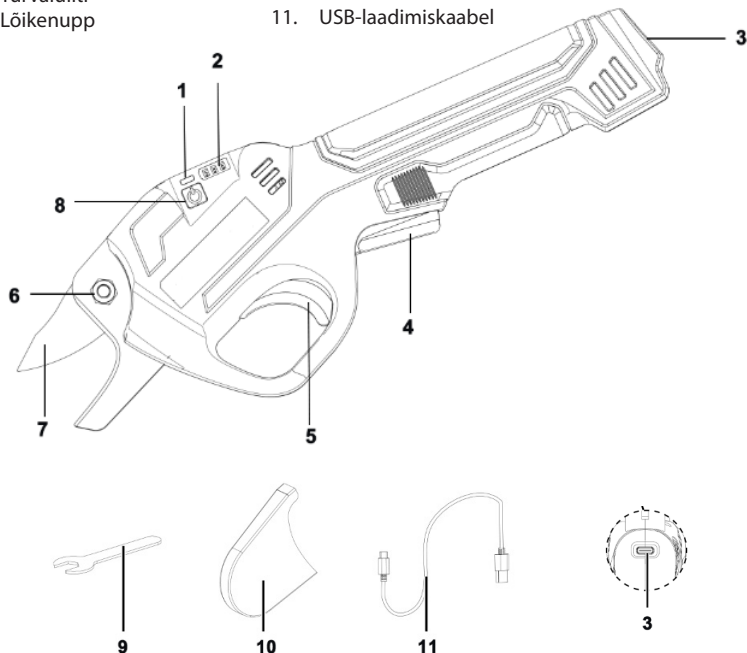
Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.

OHUTUSJUHISED

- Ärge kunagi kasutage oksakääridega kahjustatud lõiketeradega.
- Hoidke oksakääridega ainult isoleeritud käepidemetest, kuna oksakääridega lõiketerade võivad puutuda kokku varjatud elektriliinidega. Kui oksakääridega lõiketerade puutuvad kokku pingestatud elektriliiniga, võivad oksakääridega paljad metallosad saada pinge alla, põhjustades operaatorile elektrilöögi.
- Hoidke käed lõiketeradest eemal. Kui lõiketerade liiguvad, ärge eemaldage niidetud materjali ega hoidke lõigatavast materjalist kõvasti kinni. Veenduge, et kinni jäänud materjali eemaldamise ajal on päästiklüliti välja lülitatud. Veenduge, et töö käigus ei oleks tõkkepuude ega võõrkehi, mis võiksid oksakääridega takerduda.
- Kandke oksakääridega käepidemest, tera seistes, ja olge ettevaatlik, et te lülitit ei vajutaks. Oksakääridega õige käsitsemine vähendab juhusliku käivitamise ja sellest tulenevate vigastuste ohtu.
- Oksakääridega transportimisel või hoiustamisel tõmmake alati kaitsekate lõiketerade peale. Oksakääridega õige käsitsemine vähendab terade põhjustatud vigastuste ohtu.
- Veenduge, et kõik lülitid on välja lülitatud ja aku on eemaldatud või deaktiveeritud, enne kui püüate eemaldada kinni jäänud materjali või hooldada seadet. Kinni jäänud materjali eemaldamisel võib oksakääridega ootamatu käivitumine põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Hoidke kõik toitekaablid lõikepiirkonnast eemal. Kaablid võivad olla hekkides ja põõsastes peidus ning terad võivad need kogemata lõigata.
- Ärge kasutage oksakääridega halva ilmaga, eriti äikeseohtu puhul. See vähendab välgulöögi ohtu.
- Otsi okste ja põõsaste vahelt võõrkehi, näiteks traataedu ning peidetud kaableid või torusid.
- Hoidke oksakääridega õigesti, näiteks mõlema käega (kui on olemas kaks käepidet).
- Oksakääridega on ette nähtud maapinnalt töötamiseks, mitte redeliilt või muul ebastabiilsel pinnal.
- Enne oksakääridega kasutamist veenduge, et kõik liikuvate osade lukustusmehhanismid (nt pikendatud varrel ja pöörleval osal) on lukustatud asendis.
- Tähelepanu! Lõikekomplekt jätkab töötamist pärast mootorikorpuse väljalülitamist.
- Hoiatus! Hoidke kõrvalseisjaid eemal! Samuti jälgige lapsi ja lemmikloomi.
- Kasutamise ajal kandke vastupidavaid jalanõusid ja pikki pükse.

OSAD

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1. Aktiivne LED | 6. Mutter |
| 2. Aku LED-indikaator | 7. Lõiketerade |
| 3. Laadimispesa | 8. Sisse- ja väljalülitamisnupp |
| 4. Turvalüliti | 9. Mutrivõti |
| 5. Lõikenupp | 10. Noa terakaitse |
| | 11. USB-laadimiskaabel |



ENNE KASUTAMIST

Ärge kunagi kasutage seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks ja kasutage ainult originaalosi/tarvikuid. Kasutusjuhendis soovitatamata lisavarustuse või tarvikute kasutamine võib põhjustada vigastusi.

Integreeritud aku laadimine

HOIATUS!

Kui laadimiskaabel või ühendused on kahjustatud, laske need volitatud spetsialistil või klienditeenindusega välja vahetada.

Kaitske laadimiskaablit kuumade pindade ja teravate servade eest.

Veenduge, et laadimiskaabel ei oleks liigselt pingul ega keerdus.

Kasutage seadme laadimiseks ainult kaasasolevat laadimiskaablit.

Ärge laadige seadet arvuti või sülearvuti USB-pordi kaudu.

Laadige seadme sisemist akut ainult kuivades ruumides.

MÄRKUS!

Uus aku või akut, mida pole pikka aega kasutatud, tuleb enne esmakordset kasutamist/taaskasutust laadida. Täismaht saavutatakse umbes 3–5 laadimistsükli järel.

Laadimise alustamine

Ühendage USB-laadimiskaabli USB-C pistik seadme laadimispesa (3).

Ühendage USB-laadimiskaabli (11) USB-A pistik USB-toiteadapterisse. Ühendage USB-toiteadapter pistikupessa.

Aku on täielikult laetud, kui aku LED (2) näitab järjest värve: punane, oranž, roheline.

Laadimise lõpetamine

Ühendage USB-toiteadapter vooluvõrgust lahti.

Ühendage USB-laadimiskaabel (11) seadme laadimispestast (3) lahti.

ETTEVAATUST!

Ärge kunagi laadige akut kohe pärast laadimist uuesti. On oht, et aku üle laetakse.

Aku laetuse taseme kontrollimine

Kui seade on sisse lülitatud, kuvatakse aku olek/

järelejäänud laeng aku LED-il (2) järgmiselt:
 PUNANE/ORANŽ/ROHELINE = maksimaalne
 laetuse tase
 PUNANE/ORANŽ = keskmine laeng
 PUNANE = madal laetuse tase – laadige akut

KASUTAMINE

Sisselülitamine

Vajutage sisse- ja väljalülitamisnuppu (8),
 aktiivne LED (1) süttib.

Väljalülitamine

Vajutage uuesti sisse- ja väljalülitamisnuppu (8).
 Aktiivne LED (1) kustub.

Lõikeprotsess

Asetage lõigatav materjal lõiketera (7) alla.

Hoidke turvalülitit (4) all ja vajutage lõikenuppu
 (5).

Lõiketera (7) liigub alla. Kui vabastate
 lõikenuppu (5), naaseb lõiketera (7)
 algasendisse.

HOOLDUS, PUHASTAMINE JA SÄILITAMINE

Enne seadme hoiustamist või transportimist
 kinnitage noa terakaitse (10) seadmele tagasi.

Eemaldage seadmest mustus pärast iga
 kasutuskorda. Selleks kasutage kuiva lappi.

Pikema kasutusvahe alguses ja lõpus laadige
 aku täielikult.

Kui liitiumioonakut hoitakse pikema aja
 jooksul, kontrollige regulaarselt laetuse
 taset. Optimaalne laetuse tase on 50–80%.
 Optimaalne säilituskeskkond on jahe ja kuiv.



SCHOU AFTER SALES

Pidage mees: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.
 Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.
www.schou.com

Toodetud Hiina
 Rahvavabariigis
 Tootja:
 Schou Company A/S
 Andreas Schous vej 62
 DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma
 ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta
 paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt
 (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis
 ja otsingusüsteemis.

HOIATUS!

Laske teeninduskeskusel või kvalifitseeritud
 elektrikul oma seadmeid hooldada ja kasutage
 ainult originaalvaruosi. See tagab seadme
 ohutust.

Ärge kunagi hoiustage seadet, kui selle aku on
 tühi. Pikaajaline hoidmine tühja akuga võib akut
 jäädavalt kahjustada. Lülitage seade alati välja
 enne tööde alustamist.

Lõiketera eemaldamine

Kasutage kaasasolevat mutrivõtit (9), et lahti
 keerata mutter (6), kuni see on eemaldatav.

Eemaldage lõiketera (7).

Kokkupanek teostatakse vastupidises
 järjekorras.

MÄRKUS

Loetlemata varuosi (näiteks lisatarvikuid) saab
 tellida järeleteeninduse kaudu.

KEKKONNAALANE TEAVE



Elektri- ja elektroonikaseadmed
 (EEE) sisaldavad materjale, mis
 võivad olla ohtlikud ja kahjustada
 inimeste tervist ja keskkonda, kui
 elektri- ja elektroonikaromusid
 (WEEE) ei kõrvaldata nõuetekohaselt.
 Läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud
 tooted (ja kaasa antud patareid) on elektri-
 ja elektroonikaseadmed. Läbikriipsutatud
 prügikast sümboliseerib seda, et seadet ei
 tohi kasutusaia lõppedes kõrvaldada koos
 majapidamisjäätmetega, vaid see tuleb eraldi
 utiliseerida.

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:

Ettevõtte nimi Schou Company A/S

Aadress Nordager 31

Postikood 6000

Linn Kolding

Riik Denmark

See vastavusdeklaratsioon antakse välja tootja ainuvastutusel ja sellega deklareeritakse, et toode

Toote identifitseerimine:

Toode: Oksakääridega 4 V
Kaubamärgi nimi: GROUW Tootenr: 107210

**on kooskõlas järgmis(t)e EÜ direktiivi(de) sätetega
(kaasa arvatud kõik kohaldatavad muudatused)**

Viitenumber/-rid

2011/65/EU	2006/42/EU
2023/1542/EU	2014/30/EU

Selle vastavusdeklaratsiooni või selle osade viited standarditele ja/või tehnilistele kirjeldustele, mida kohaldatakse:

Harmoneeritud standardi number/-rid

EN IEC 63000:2018	EN IEC 55014-1:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

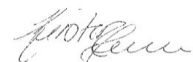
Muud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

Standard või tehniline protseduur

(1) Vajaduse korral viidatakse standardi või tehnilise kirjelduse kohaldatavatele osadele või punktidele.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/07/2025



Kirsten Vibeke Jensen
Compliance Manager

Snoeischaar 4 V

NL

INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning:	4 V
Onbelast toerental:	n_o : 21000 /min
Max. snijcapaciteit:	Ø14 mm
Batterij:	LITHIUM ION, 4 V DC, 4000 mAh, oplaadbaar
Met stroomindicator en veiligheidsschakelaar	
Automatische openingsfunctie voor het blad	
Inclusief:	
1 st. USB-Type C-kabel	
1 st. Steeksleutel	
1 st. Mesbeschermer	

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen.

WAARSCHUWING Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden. Werk met het elektrische gereedschap niet

in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een

elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is. Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd. Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

Verwijder instelgereedschappen of schroef sleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een instelgereedschap

of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.

Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren. Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Service

Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand blijft.

SPECIALE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

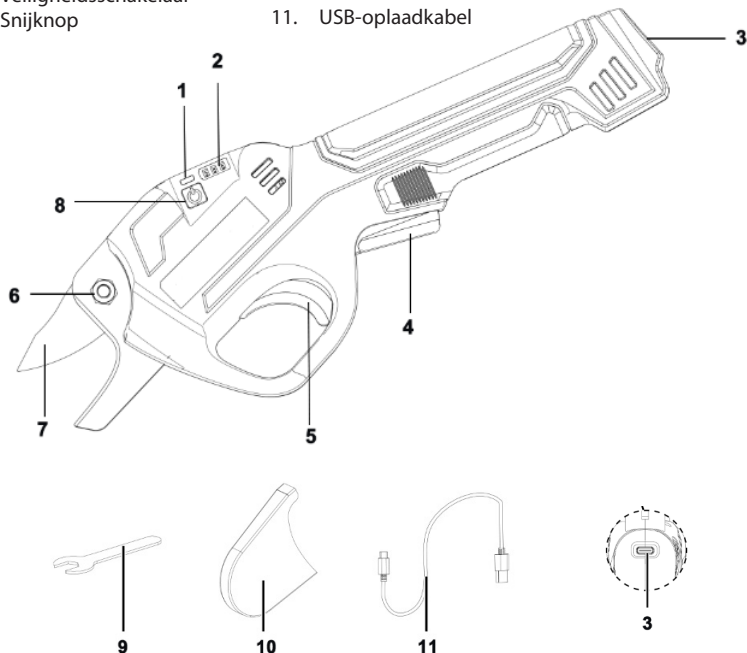
- Gebruik de snoeischaar nooit als de snijbladen beschadigd zijn.
- Houd de snoeischaar alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat de bladen in contact kunnen komen met verborgen stroomkabels. Als de snijbladen in contact komen met een onder spanning staande stroomkabel, kunnen de blootliggende metalen delen van de snoeischaar onder spanning komen te staan, wat kan leiden tot elektrische schokken voor de gebruiker.
- Houd uw handen uit de buurt van de snijbladen. Terwijl de snijbladen in beweging zijn, mag u geen snoeiafval verwijderen en mag u het te snijden materiaal niet stevig vasthouden. Zorg ervoor dat de schakelaar uitstaat wanneer u vastzittend maaisel verwijdert. Zorg ervoor dat er geen draadhekken of vreemde voorwerpen zijn die tijdens het gebruik van de snoeischaar

gegrepen kunnen worden.

- Draag de snoeischaar aan de handgreep terwijl het blad stilstaat. Let erop dat u de schakelaar niet bedient. Het correct dragen van de snoeischaar verkleint het risico dat deze per ongeluk wordt ingeschakeld en verwondingen door het blad.
- Wanneer u de snoeischaar vervoert of opslaat, moet u altijd de beschermkap over de bladen plaatsen. Door de snoeischaar goed te gebruiken, verkleint u het risico op verwondingen door de bladen.
- Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en de batterij is verwijderd of gedeactiveerd voordat u vastzittend maaisel verwijdert of onderhoud aan de machine uitvoert. Onverwachte werking van de snoeischaar bij het verwijderen van vastzittend materiaal kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Houd alle stroomkabels uit de buurt van het snijgebied. Kabels kunnen verborgen zijn in heggen en struiken en kunnen per ongeluk door het blad worden doorsneden.
- Gebruik de snoeischaar niet bij slecht weer, vooral niet als er kans is op onweer. Hierdoor wordt het risico op blikseminslag verkleind.
- Zoek in de takken en struiken naar vreemde voorwerpen, zoals draadhekken en verborgen kabels of leidingen.
- Houd de snoeischaar correct vast, bijvoorbeeld met beide handen (als er twee handgrepen aanwezig zijn).
- De snoeischaar is bedoeld voor werk waarbij de gebruiker op de grond staat en niet op een ladder of andere onstabiele ondergrond.
- Voordat de snoeischaar wordt gebruikt, moet de gebruiker ervoor zorgen dat de vergrendelingsmechanismen van alle bewegende delen (bijvoorbeeld van de uitgeschoven as en het draaielement), indien aanwezig, in de vergrendelde stand staan.
- Let op! Het snijmechanisme blijft draaien nadat de motor is uitgeschakeld.
- **WAARSCHUWING!** Houd anderen uit de buurt! Let ook op kinderen en huisdieren.
- Draag stevige schoenen en een lange broek tijdens het gebruik.

ONDERDELEN

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Actieve LED | 6. Moer |
| 2. Batterij LED-indicator | 7. Snijbladen |
| 3. Laadpoort | 8. Aan/uit-schakelaar |
| 4. Veiligheidsschakelaar | 9. Steeksleutel |
| 5. Snijknop | 10. Mesbeschermer |
| | 11. USB-oplaadkabel |



VOOR GEBRUIK

Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen en gebruik alleen originele onderdelen/accessoires. Het gebruik van andere hulpstukken of gereedschappen dan die in de gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan leiden tot letsel.

De geïntegreerde batterij opladen WAARSCHUWING!

Als de laadkabel of aansluitingen beschadigd zijn, laat deze dan vervangen door een erkende specialist of de klantenservice.

Bescherm de laadkabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen.

Zorg ervoor dat de laadkabel niet strak staat of geknikt is.

Gebruik alleen de meegeleverde laadkabel om het apparaat op te laden.

Laad het apparaat niet op via de USB-poort van een pc of notebook.

Laad de interne batterij van het apparaat alleen

op in droge binnenruimtes.

OPMERKING!

Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, moet voor het eerste gebruik worden opgeladen. De volledige capaciteit wordt bereikt na ongeveer 3-5 laadcycli.

Begin met opladen

Sluit de USB type C-connector van de USB-oplaadkabel aan op de oplaadpoort (3) van het apparaat.

Sluit de USB type A-connector van de USB-oplaadkabel (11) aan op een USB-netadapter.

Sluit de netadapter aan op een stopcontact.

De batterij is volledig opgeladen wanneer de batterij-LED (2) ROOD/ORANJE/GROEN aangeeft.

Stop met opladen

Haal de USB-netadapter uit het stopcontact.

Koppel de USB-oplaadkabel (11) los van de oplaadpoort (3) op het apparaat.

VOORZICHTIG!

Herlaad een batterij nooit direct na het opladen.

Er is een risico dat de batterij overladen raakt.

De oplaadstatus van de batterij controleren

Als het apparaat is ingeschakeld, wordt de status/resterende inhoud op de batterij-LED (2) als volgt weergegeven:

ROOD/ORANJE/GROEN = maximale lading

ROOD/ORANJE = gemiddelde lading

ROOD = lage lading - laad de batterij op

GEBRUIK

Inschakelen

Druk op de aan/uit-schakelaar (8). De actieve LED (1) licht op.

Uitschakelen

Druk nogmaals op de aan/uit-schakelaar (8). De actieve LED (1) gaat uit.

Snijproces

Plaats het materiaal dat gesneden moet worden onder het snijblad (7).

Houd de veiligheidsschakelaar (4) ingedrukt en druk op de snijknop (5).

Het snijblad (7) beweegt naar beneden.

Wanneer u de snijknop (5) loslaat, beweegt het snijblad (7) terug naar de oorspronkelijke positie.

ONDERHOUD, REINIGING EN OPSLAG

Bevestig de mesbeschermer (10) weer op het apparaat voordat u het opbergt of vervoert.

Verwijder na elk gebruik vuil van het apparaat. Gebruik hiervoor een droge doek.

Laad de batterij volledig op aan het begin en einde van een lange periode van niet-gebruik.

Als een lithium-ionbatterij voor langere tijd wordt opgeslagen, moet het laadniveau

regelmatig worden gecontroleerd. Het optimale laadniveau ligt tussen de 50% en 80%. De ideale opslagomgeving is koel en droog.

WAARSCHUWING!

Laat uw apparaten repareren bij het service centrum of door een gediplomeerde elektricien, en gebruik uitsluitend originele onderdelen. Zo blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

Berg het apparaat nooit op als het ontladen is. Langdurige opslag in ontladen toestand kan permanente schade aan de batterij veroorzaken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u er werkzaamheden aan uitvoert.

Verwijder het snijblad

Gebruik de bijgeleverde steeksleutel (9) om de moer (6) los te draaien totdat deze verwijderd kan worden.

Verwijder het snijblad (7).

De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

OPMERKING

Vervangende onderdelen die niet in de lijst staan (zoals accessoires) kunnen via SCHOU AFTER SALES worden besteld.

MILIEU-INFORMATIE



Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen die mogelijk gevaarlijk en schadelijk is voor

de menselijke gezondheid en het milieu, indien enigerlei afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet correct wordt afgevoerd. Producten (en eventueel meegeleverde batterijen) die met de doorkruiste afvalbak zijn gemarkeerd, zijn elektrische of elektronische apparatuur. De doorkruiste afvalbak betekent dat het apparaat niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van de levensduur, maar dat het apparaat apart moet worden weggegooid.



SCHOU AFTER SALES

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Andreas Schous vej 62

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant:

Bedrijfsnaam	Schou Company A/S
Adres	Nordager 31
Postcode	6000
Plaats	Kolding
Land	Denmark

Deze conformiteitsverklaring is uitgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant, die hierbij verklaart dat het product

Productidentificatie:

Product: Snoeischaar 4 V
Merknaam: GROUW Artikelnr.: 107210

conform de voorwaarden van de volgende EG-richtlijn(en) is
(waaronder alle toepasselijke amendementen)

Referentienummer(s)

2011/65/EU	2006/42/EU
2023/1542/EU	2014/30/EU

Verwijzingen of normen en/of technische specificaties die van toepassing zijn voor deze conformiteitsverklaring, of delen daarvan:

Nummers geharmoniseerde norm(en)

EN IEC 63000:2018	EN IEC 55014-1:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

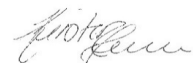
Andere normen en/of technische specificaties:

Norm of technische procedure

(1) Indien van toepassing zullen de toepasselijke delen of clauses van de norm of de technische specificaties worden gerefereerd.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 27/07/2025



Kirsten Vibeke Jensen
Compliance Manager

